

ROOTWORDS OF SURAH AL KAHF 32-44

أَضْرَبُ	رَجُلَيْنِ	جَنَّتَيْنِ	أَعْنَبٍ	حَفَفٌ+نُّ+هُمَا
ض ر ب	ر ج ل	ج ن ن	ع ن ب	ح ف ف + ضمير + ضمير مفعول به
بیان کیجئے	دو لوگوں کی	دو باغ	انگوروں	گھیر لیا + ہم نے + ان دونوں کو
set forth	of two men	two gardens	grapes	its walls

بِنَخْلٍ	زَرْعًا	أُكٌ+لَهَا	نَفَرًا	تَبِيدَ
ن خ ل	ز ر ع	ا ک ل + ضمير	ن ف ر	ب ي د
ساتھ کھجوروں کے	کھیت	پھل + اپنے	اولاد میں	ہلاک ہوگا / برباد ہوگا
with date-palms	crops	its produce	(in) men	will perish

رُدِّدْتُ	لَ+أَجِدَنَّ	مُنْقَلَبًا	تُرَابٍ	سَوَّيْتُ+كَ
ر د د مجھول	لام التوكيد و ج د	ق ل ب	ت ر ب	س و ي + ضمير
لوٹایا گیا + میں	البتہ + میں ضرور پاؤں گا	لوٹنا/ انجام	مٹی	بنایا + تجھ کو
I am brought back	I will surely find	(as) a return	dust	fashioned you

زَلَقًا	صَعِيدًا	فَ+تُصْبِحَ	حُسْبَانًا	أَقَلَّ
زلق	ص ع د	حرف+ص ب ح	ح س ب	ق ل ل
صاف	میدان	تو+ہو جائے یہ	ایک عذاب/آفت	کم تر ہوں
slippery	ground	then it will become	a calamity	lesser

هُنَالِكَ	مُنْتَصِرًا	عُرُوشٍ+هَا	خَاوِيَةً	يُقَلِّبُ
ظرف زمان	ن ص ر	ع ر ش	خ و ي	ق ل ب
اسی جگہ	اپنی مدد کرنے والا/ بدلہ لینے والا	چھتوں+اپنی	گرا پڑا تھا	الٹ پلٹ کرنے
there	(he) supported	then it will become	collapsed	twisting